

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na konferenci „Libraries under threat“ pořádané Library and Information History Group CILIP	
Místo – město	Londýn	
Místo – země	Velká Británie	
Datum (od-do)	23.5.-25.5.2011	
Podrobný časový harmonogram	23.5.2011 – cesta z Prahy do Londýna 24.5.2011 – přednesení přednášky, konzultace s účastníky konference 25.5.2011 – cesta z Londýna do Prahy	
Spolucestující z NK	-----	
Finanční zajištění	Institucionální výzkum	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Přednést prezentaci „Disperse historic libraries: digital solution for common memory“ • Seznámit se trendy v britském a anglosaském prostředí 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Přednášku jsem přednesl, proběhla diskuse • Britští a američtí kolegové při rozhovorech projevíli zájem o Manuscriptorium a jeho postupy a potvrdili vysokou pokročilost Manuscriptoria ve světovém měřítku 	
Program a další podrobnější informace	http://www.cilip.org.uk/get-involved/special-interest-groups/history/events/pages/libraries-under-threat.aspx	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	26.5.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na „The Sixth SEEDI Diference: Digitization of Cultural and Scientific Heritage“	
Místo – město	Záhřeb	
Místo – země	Chorvatsko	
Datum (od-do)	17.-20.5.2011	
Podrobný časový harmonogram	17.5.2011 – cesta z Prahy do Záhřebu 18.5.2011 – přednesení přednášky, jednání s partnery EMBARK 19.5.2011 – účast na konferenci, jednání s NSK Záhřeb o agregaci dat do Manuscriptoria 20.5.2011 – cesta ze Záhřebu do Prahy	
Spolucestující z NK	-----	
Finanční zajištění	Institucionální výzkum	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Jako pozvaný přednášející přednést prezentaci „Manuscriptorium: Cooperating, Networking, Virtualizing“ • Setkat se s partnery projektu EMBARK • Jednat s NSK Záhřeb o agregaci dat do Manuscriptoria 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Přednášku jsem přednesl, proběhla diskuse • S partnery projektu EMBARK jsem projednal profesionální mobilitu a uspořádání workshopu • S vedoucím oddělení informačních technologií NSK Záhřeb jsem projednal postup agregace dat NSK Záhřeb do Manuscriptoria a způsob potřebných konzultací 	
Program a další podrobnější informace	http://seedi.ncd.org.rs/seediConference6.htm	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	26.5.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Mgr. Tomáš Klimek, Ph.D.
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4 – Historické a hudební fondy – Referát Manuscriptorium
Pracoviště – zařazení	odborný pracovník
Důvod cesty	účast na Mezinárodním medievistickém kongresu; prezentace Manuscriptoria
Místo – město	Leeds
Místo – země	Velká Británie
Datum (od-do)	10.7.2011-15.7.2011
Podrobný časový harmonogram	10. 7. - příjezd do Leedsu 11.7-14.7. – účast na kongresu 15.7. - návrat do Prahy
Spolucestující z NK	ne
Finanční zajištění	cesta hrazena z projektu č. 136
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> - Hledání potenciálních nových partnerů Manuscriptoria - prezentace Manuscriptoria - studijní
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> – vystoupení s příspěvkem „Expressions Related to “poor” and “rich”, “poverty” and “richness” in Central European Chronicles of the 12th and 13th Centuries and Facilities of Digital Research Environment”, kde byly představeny možnosti studia ústředního tématu konference prostřednictvím digitální knihovny Manuscriptorium – navázání nových kontaktů
Program a další podrobnější informace	aktivní účast na řadě tematických sekcí
Přivezené materiály	
Datum předložení zprávy	21.7. 2011
Podpis předkladatele zprávy	
Podpis nadřízeného	
Vloženo na Intranet	
Přijato v mezinárodním oddělení	

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na konferenci „Warsztaty sermonistyczne“	
Místo – město	Varšava	
Místo – země	Polsko	
Datum (od-do)	17.-20.11.2011	
Podrobný časový harmonogram	17.11.2011 – cesta z Prahy do Varšavy 18.-19.11.2011 – účast na konferenci „Warsztaty sermonistyczne“ 20.11.2011 – cesta z Varšavy do Prahy	
Spolucestující z NK		
Finanční zajištění	0135	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Účast na konferenci „Warsztaty sermonistyczne“ 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Přednesení příspěvku „Quadragesimale Miliče z Kroměříže“ • Diskuse o digitálních kontextuální edicích středověkých kazatelských textů • Diskuse o středověkém kazatelství jakožto fluidním textu, o jeho bdtelském zpracování a edičním zpřístupnění • Diskuse o komparativním aspektu dějin středověkého středoevropského kazatelství 	
Program a další podrobnější informace	-----	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	21.11.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na konferenci „From Cordoba to Cologne“	
Místo – město	Kolín nad Rýnem	
Místo – země	Německo	
Datum (od-do)	24.-29.10.2011	
Podrobný časový harmonogram	24.10.2011 – cesta z Prahy do Kolína nad Rýnem 25.-28.10.2011 – účast na konferenci „From Cordoba to Cologne: Transformation and Translation, Transmission and Edition of Averroes' Works“ 29.10.2011 – cesta z Kolína nad Rýnem do Prahy	
Spolucestující z NK		
Finanční zajištění	0135	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Účast na konferenci „From Cordoba to Cologne: Transformation and Translation, Transmission and Edition of Averroes' Works“ • Kontakt s partnery Manuscriptoria v Kolíně nad Rýnem 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Diskuse o multilingvální textové transmisi a rukopisné tradici • Diskuse o konverzi tištěných edic do digitálního prostředí • Diskuse o tvorbě originálních digitálních edic • Diskuse o vztahu kritických a kontextuálních v digitálním prostředí • Diskuse o další spolupráci s Univerzitou v Kolíně nad Rýnem 	
Program a další podrobnější informace	http://dare.uni-koeln.de/?q=node/66	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	31.10.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na schůzce projektového konsorcia CENDARI v souvislosti s jednáním s EK o podpisu grantové smlouvy	
Místo – město	Dublin	
Místo – země	Irsko	
Datum (od-do)	19.-21.10.2011	
Podrobný časový harmonogram	19.10.2011 – cesta z Bělehradu do Dublinu 20.10.2011 – projednávání popisu práce projektu CENDARI změněného v souvislosti s jednáním s EK o podpisu grantové smlouvy 21.10.2011 – cesta z Dublinu do Prahy	
Spolucestující z NK		
Finanční zajištění	0135	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> Seznámit se s popisem práce projektu CENDARI změněným oproti přihlášce v souvislosti s jednáním s EK o podpisu grantové smlouvy Detailně probrat jednotlivé pracovní balíčky a dílčí úkoly Určit činnosti vedoucích pracovních balíčků a dílčích úkolů Určit činnosti dalších partnerů projektu 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> Diskuse o plánování pracovních balíčků a dílčích úkolů Diskuse o naplňování pracovních balíčků a dílčích úkolů Diskuse o nadnárodním přístupu k fyzickým fondům a digitálním zdrojům 	
Program a další podrobnější informace	-----	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	31.10.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Mgr. Jindřich Marek, Ph.D.
Pracoviště – dle organizační struktury	2.1 HHF-ORST
Pracoviště – zařazení	Oddělení rukopisů a starých tisků
Důvod cesty	Návštěva výroční konference TEI ve Würzburgu
Místo – město	Würzburg
Místo – země	Německo
Datum (od-do)	12.–16. října 2011
Podrobný časový harmonogram	12. 10. cesta tam 13.–15. 10. konference 16. 10. cesta zpět
Spolucestující z NK	–
Finanční zajištění	0135 (cestovné, ubytování, diety, pojištění)
Cíle cesty	Účast na konferenci, zjištění informací o vývoji standardu pro popis rukopisů.
Plnění cílů cesty (konkrétně)	Cíle cesty byly splněny.

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Program a další podrobnější informace	<p>Ve dnech 12.–16. října 2011 se na univerzitě ve Würzburgu uskutečnila výroční konference konsorcia Text Encoding Initiative (TEI), jehož je Národní knihovna členem. Letošní setkání mělo motto „Philology in the Digital Age“.</p> <p>Podobný program: http://www.zde.uni-wuerzburg.de/tei_mm_2011/program/</p> <p>Letošní setkání přineslo zamyšlení nad dalším směřováním TEI, a to jak po stránce organizační (navrhované procesní a organizační změny v konsorciu), tak po stránce celkového zaměření konsorcia. V programových přednáškách bylo zdůrazněno, že TEI by se mělo soustředit nikoliv na vývoj odvozených nástrojů, ale na vytváření samotného standardu a že editoři by se místo zdůrazňování obecných výhod elektronického prostředí měli zaměřit na samotné „kódování“, a to zejména v podobě „minimálních“ čtenářských edic.</p> <p>Národní knihovna ČR se v rámci konsorcia TEI zaměřuje na dvě oblasti: a) standard pro popis rukopisů, b) standard pro reprezentaci plných textů historických dokumentů.</p> <p>Stav vývoje standardu pro popis rukopisů v rámci verze P5, na niž se před časem podařilo v NK úspěšně přejít, je možné považovat za stabilizovaný; na setkání pracovní skupiny (SIG) pro rukopisy byla konstatována potřeba velmi dílčích revizí, na nichž NK nemá výrazný zájem. Pracovní skupina se dále podrobně věnovala doporučení pro tzv. genetické edice. Pokud jde o druhou zájmovou oblast NK, tedy plné texty historických dokumentů, na setkání pracovní skupiny pro rukopisy byla ustavena zvláštní pracovní subkomise pro oblast „kritického aparátu“ (pod vedením Marjorie Burghardt), který se užívá v elektronických edicích.</p> <p>Doporučení v této oblasti je třeba aktualizovat, protože jeho znění se od verze P4 prakticky nezměnilo. V NK je kladen důraz na „pragmatické edice“ s nezbytným minimem kritického aparátu, proto budeme tuto oblast nadále sledovat. Na základě toho, že pracovní skupina pro rukopisy zastřešuje poměrně širokou oblast problematiky zpracování rukopisů, a to jak po stránce fyzického popisu, tak po stránce popisu textů, se ukázalo nutným propříště plánovat podrobný program setkání pracovní skupiny a místo obecných paradigmat spíše řešit konkrétní témata.</p>
Přivezené materiály	–
Datum předložení zprávy	21. října 2011
Podpis předkladatele zprávy	
Podpis nadřízeného	
Vloženo na Intranet	
Přijato v mezinárodním oddělení	

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Adolf Knoll
Pracoviště – dle organizační struktury	ŘVVM, úsek 5
Pracoviště – zařazení	Ředitel pro vědu, výzkum a mezinárodní vztahy
Důvod cesty	Pozvání města Cheongju na udělení ceny UNESCO Jikji a související konferenci
Místo – město	Cheong-ju
Místo – země	Korejská republika
Datum (od-do)	31. 8. – 5. 9. 2011
Podrobný časový harmonogram	31.08. – odlet 01.09 – přilet 01.09 – 04.09 – slavnostní udílení ceny Jikji, symposium 05.09. – návrat domů
Spolucestující z NK	XXX
Finanční zajištění	Pobyt město Cheong-ju, ostatní náklady NK
Cíle cesty	Reprezentovat Národní knihovnu jako prvního držitele ceny programu Paměť světa UNESCO Jikji při udílení ceny za roky 2010-2011 Zúčastnit se aktivně související konference
Plnění cílů cesty (konkrétně)	Magistrát města Cheong-ju mě oslovil jako osobu, která v r. 2005 spolu s tehdejším ředitelem NK přebírala cenu UNESCO. Jako takový jsem se účastnil přijetí u primátora města Cheong-ju, jednání s předsedou městské rady a řady setkání s představiteli korejského kulturního a politického života vč. několika kulturních akcí, pořádaných na počest udělení ceny Jikji v r. 2011. Tuto cenu udílí UNESCO každý druhý rok té instituci, která vítězně prošla mezinárodní soutěží; cena obsahuje i finanční částku 30 tisíc USD, jejíž použití je vázáno předem stanovenými kritérii, jež jsou součástí přihlášky do soutěže. Cenu a související náklady s udílením financuje město Cheong-ju, jako město, kde byla vytištěna první dochovaná kniha pohyblivými kovovými znaky v r. 1377, tedy ještě před Gutenbergem. Z tohoto pohledu je další účast představitele NK na této akci velmi důležitým faktorem propagace České republiky a její kultury v Koreji. Na související konferenci jsem přednesl příspěvek týkající se technických a mezinárodních aspektů budování evropské (světové) digitální knihovny Manuscriptorium.
Program a další podrobnější informace	Program sestával z řady kulturních a společenských akcí a z konference. Intenzivně vyplnil veškerý čas od večera 1. 9.

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s tímž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

	<p>až do večera 4. 9. 2011. Dle reakcí korejské strany přítomnost představitele NK přispěla k potvrzení dobrého jména, které ČR i NK v Koreji mají; jelikož se setkání účastnil i zástupce programu Paměť světa UNESCO z Paříže, došlo i k upevnění našeho postavení v tomto programu.</p> <p>Již v pořadí čtvrtou cenu Jikji obdržel Národní archiv Austrálie za svůj přínos k digitální ochraně dokumentů v regionu Austrálie a Oceánie.</p> <p>Držitelé ceny za celé doby její trvání jsou:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. knihovna České republiky (2005) Národní 2. archiv Rakouské akademie věd (2007) Fonografický 3. archiv Malajsie (2009) Národní 4. archiv Austrálie Národní <p>Doporučuji znovu medializovat cenu Jikji v ČR a vystavit ji v prostorách NK spolu s faksimile první dochované knihy na světě (tzv. Jikji)</p>	
Přivezené materiály	xxx	
Datum předložení zprávy	07.09.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na výročním semináři „The Roman Press in the Papal City and in Europe“ a valné hromadě CERL	
Místo – město	Řím, Vatikán	
Místo – země	Itálie, Vatikán	
Datum (od-do)	10.-13.11.2011	
Podrobný časový harmonogram	10.11.2011 – cesta z Prahy do Říma 11.11.2011 – účast na semináři „The Roman Press in the Papal City and in Europe“ 12.11.2011 – účast na valné hromadě CERL 29.10.2011 – cesta z Říma do Prahy	
Spolucestující z NK		
Finanční zajištění	0135	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Účast na výročním semináři CERL „The Roman Press in the Papal City and in Europe“ • Účast na valné hromadě CERL • Vyhledávání partnerů pro Manuscriptorium 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Diskuse o vazbách knihovnické a ediční práce v Římě 16. století a v nynějších podmínkách • Diskuse o digitálních edicích historických dokumentů licencích typu <i>Creative Commons</i> • Diskuse o využití The CERL Thesaurus v Manuscriptoriu • Diskuse o spolupráci Manuscriptoria s CERL a TEL na projektu CENDARI • Diskuse o další spolupráci se Szechényi könyvtár 	
Program a další podrobnější informace	http://www.cerl.org/web/en/services/seminars/main	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	14.11.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria
Důvod cesty	Účast na workshopu profesionální mobility projektu EMBARK
Místo – město	Sofia
Místo – země	Bulharsko
Datum (od-do)	15.6.-18.6.2011
Podrobný časový harmonogram	15.6.2011 – cesta z Prahy do Sofie 16.6.2011 – workshop profesionální mobility (lemmatizace, nástroj TreeTagger) 17.6.2011 – workshop profesionální mobility (lemmatizace, nástroj TreeTagger) 18.6.2011 – cesta ze Sofie do Prahy
Spolucestující z NK	Tomáš Klimek
Finanční zajištění	0694 EMBARK
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Seznámit se se základními teoretickými problémy lemmatizace • Seznámit se s lemmatizačním nástrojem TreeTagger
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Přednáška o teoretických základech lemmatizace s otázkami a diskusí • Praktický nácvik práce s TreeTaggerem
Program a další podrobnější informace	<p>Thursday 16 June 2011, 9:00 – 16:00, IBL, Conference hall</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opening and welcome (Prof. V.Raynov, Director) • Tree Tagger (Dr. N. Ikonov) <ul style="list-style-type: none"> ○ PoS tagging and lemmatization –basic knowledge ○ PoS Taggers, tagging methods and implementation ○ The Tree Tagger ○ Tree Tagger installation, parameter files setup ○ Graphical user interface installation ○ Data formats <p>16:00 Visit at the Digitization Center of the Institute of Mathematics and Informatics 19:30 Dinner</p> <p>Friday 16 June 2011, 9:00 – 14:00, IBL, Conference hall</p> <ul style="list-style-type: none"> • Working with Tree Tagger – workflow and best practice (Dr. Nikola Ikonov)

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.



Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Přivezené materiály	-----
Datum předložení zprávy	20.6.2011
Podpis předkladatele zprávy	
Podpis nadřízeného	Datum: Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum: Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum: Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na workshopu profesionální mobility projektu EMBARK	
Místo – město	Bělehrad	
Místo – země	Srbsko	
Datum (od-do)	14.-17.9.2011	
Podrobný časový harmonogram	14.9.2011 – cesta z Prahy do Bělehradu 15.9.2011 – workshop profesionální mobility (nestandardní grafémy a alografy, nástroj Gaiji Bank, zápis do dokumentu TEI XML) 16.9.2011 – workshop profesionální mobility (nestandardní grafémy a alografy, nástroj Gaiji Bank, zápis do dokumentu TEI XML) 17.9.2011 – cesta z Bělehradu do Prahy	
Spolucestující z NK	Tomáš Klimek	
Finanční zajištění	0694 EMBARK	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Seznámit se se základními teoretickými problémy kódování UNICODE • Seznámit se s teoretickými problémy nestandardních znaků a glyfů (grafémů a alografů) • Praktický nácvik zápisu nestandardních znaků a glyfů (grafémů a alografů) do TEI XML dokumentu za použití editoru Oxygen 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Odborná diskuse na workshopu • Schůzka partnerů projektu EMBARK 	
Program a další podrobnější informace	-----	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	19.9.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Zdeněk Uhlíř	
Pracoviště – dle organizační struktury	2.4	
Pracoviště – zařazení	koordinátor Manuscriptoria	
Důvod cesty	Účast na workshopu profesionální mobility na partnerském setkání projektu EMBARK	
Místo – město	Bělehrad	
Místo – země	Srbsko	
Datum (od-do)	16.-19.10.2011	
Podrobný časový harmonogram	16.10.2011 – cesta z Prahy do Bělehradu 17.10.2011 – workshop profesionální mobility (tvorba distribuovaného komplexního digitálního dokumentu) 18.10.2011 – workshop profesionální mobility (použití MTool a MCan) 19.10.2011 – partnerské organizační setkání partnerů projektu EMBARK – cesta z Bělehradu do Dublinu	
Spolucestující z NK	Tomáš Klimek	
Finanční zajištění	0694 EMBARK	
Cíle cesty	<ul style="list-style-type: none"> • Seznámit se se základními teoretickými problémy distribuovaných digitálních zdrojů • Seznámit se s teoretickými problémy distribuovaného komplexního digitálního dokumentu • Praktický nácvik tvorby distribuovaného komplexního digitálního dokumentu TEI P5 ENRICH Specification v XML za použití nástrojů MTool a MCan • Schůzka partnerů projektu EMBARK týkající se budoucích úkolů a průběžného i závěrečného výkaznictví 	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	<ul style="list-style-type: none"> • Odborná diskuse na workshopu • Schůzka partnerů projektu EMBARK 	
Program a další podrobnější informace	-----	
Přivezené materiály	-----	
Datum předložení zprávy	31.10.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.